

모국어사용권리를 알고 계십니까?

본인이나 자녀, 가족구성원의 진료에 관하여 이야기 하실 때, 필요하시면 무료로 언어 지원 서비스를 받으실 권리가 귀하께 있습니다. 통역사는 영어와 한국어를 유창하게 구사하며 귀하와 의사, 기타 의료진 간에 정확한 정보를 실수 없이 주고 받을 수 있도록 의학 용어에 관한 지식을 교육받았습니다. 훈련받은 통역사는 귀하에 관한 이야기를 그 누구에게도 누설하지 않을 것입니다.

귀하께서는 다음의 경우 병원, 클리닉을 비롯한 의료 시설에서 공인된 통역사 지원과 모국어로 번역된 문서를 요청할 수 있습니다.

- 의사, 간호사, 기타 직원들과 이야기해야 할 때
- 예약 일정을 정할 때
- 청구서와 보험에 대해 이야기할 때

의료 분야에서 모국어 서비스가 왜 중요할까요?

법률로 보장되어 있습니다

주법과 연방법은 영어를 이해하고, 말하고, 읽는 데 도움이 필요한 사람과 장애를 가진 사람들이 동등한 보호를 받도록 보장하고 있습니다.

환자가 적절한 시기에 올바른 도움을 받도록 합니다

환자와 가족, 그리고 의료진 모두는 건강 문제, 간호, 가정에서 해야 할 일, 도움 요청 시기나 방법에 관해 서로 대화를 주고 받을 수 있어야 합니다.

환자를 안전하게 보호해 줍니다

연구에 의하면, 환자가 모국어 서비스를 받지 못할 때, 투약 실수 등의 의료 사고로 더 빈번하게 다치거나, 응급 진료를 요하는 등, 일반적으로 더욱 심각한 의료 문제에 직면할 수 있습니다.

의료비를 줄이는 데 도움이 됩니다.

모국어 서비스가 없을 경우, 의사는 환자의 문제가 무엇인지 파악할 수 없으므로, 더 많은 검사를 지시할 수도 있고, 심지어 그럴 필요가 없을 때조차 환자를 종합병원에 보내기도 합니다.

모국어 서비스 지원을 받는 데 문제가 있으시면 전화 (800) 368-1019, 팩스 (206) 615-2297, TDD (800) 537-7697로 연락하시거나 웹사이트 www.hhs.gov/ocr/office/index.html을 통해 미국 보건복지부(Department of Health and Human Services) X 지역 민권담당국(Office of Civil Rights)에 불만을 제기하시거나 전화 1-800-233-3247, TTY: 1-800-300-7525 또는 웹사이트 <http://www.hum.wa.gov/>를 통해 워싱턴주 인권위원회(Washington State Human Rights Commission)에 연락하실 수 있습니다.



WASCLA

Washington State Coalition for Language Access

www.wascla.org